

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Stále pracovisko Nitra

Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č. 4004-37740/2016/Máň/370520104/Z28

Nitra 30. 11. 2016

Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom: 20.12.2016

Dňa: 10.01.2017 Podpis: *Maurov*



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti prevádzkovateľa **ELEKTROKARBON, a.s., Tovarnícka 412, 955 22 Topoľčany, IČO: 31 412 432** zo dňa 14. 03. 2016, podanej Inšpekcii dňa 17. 03. 2016 a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10. a § 8 ods. 5 zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 343/OIPK/085/05-Má/370520104 zo dňa 28. 01. 2005, upravené, zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 2753-38267/2007/Máň/370520104/Z1 zo dňa 23. 11. 2007
- č. 1796-3022/2007/Máň/370520104/Z5 zo dňa 30. 01. 2007
- č. 1956-31036/2008/Máň,Poj/370520104/Z6-SP zo dňa 22. 09. 2008
- č. 2583-14952/2007/Máň,Šim/370520104/Z7 zo dňa 16. 05. 2007
- č. 1553-39683/2008/Máň,Poj/370520104/Z8-SP zo dňa 01. 12. 2008
- č. 2733-36910/2009/Máň,Poj/370520104/Z9-SP zo dňa 13. 11. 2009
- č. 84-24515/2009/Máň/370520104/Z11 zo dňa 23. 07. 2009
- č. 718-21099/2010/Máň/370520104/Z12 zo dňa 09. 07. 2010
- č. 684-2608/2010/Šim/370520104/Z13 zo dňa 29. 01. 2010
- č. 642-26465/2010/Máň/370520104/Z14 zo dňa 07. 09. 2010
- č. 105-12497/2010/Máň/370520104/Z15 zo dňa 23. 04. 2010
- č. 4135-16852/2010/Šim/370520104/Z16 zo dňa 31. 05. 2010
- č. 5034-22173/2010/Máň/370520104/Z17 zo dňa 20. 07. 2010
- č. 1120-4018/2011/Máň/370520104/Z18 zo dňa 10. 02. 2011

- č. 6294-29307/2012/Máň,Šim/370520104/Z19-SP zo dňa 17. 10. 2012
  - č. 2415-11058/2013/Máň/370520104/Z20 zo dňa 23. 04. 2013
  - č. 2874-15846/2014/Máň,Jak/370520104/Z21-SP zo dňa 28. 05. 2014
  - č. 617-2651/2015/Máň,Jak/370520104/Z22-SkP zo dňa 29. 01. 2015
  - č. 5018-24521/2015/Máň/370520104/Z24 zo dňa 24. 08. 2015
  - č. 7284-36119/2015/Máň,Jak/370520104/Z26-SkP zo dňa 03. 12. 2015
  - č. 5600-10664/2016/Tit,Máň/370530104/Z25-SkP zo dňa 04. 04. 2016
  - č. 3496-24332/2016/Máň/370520104/Z27 zo dňa 02. 08. 2016
- (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Výroba uhlíka“, Tovarnícka 412, 955 22 Topoľčany**  
(ďalej len „Výroba uhlíka“)

prevádzkovateľa:

obchodné meno: ELEKTROKARBON, a.s.  
sídlo: Tovarnícka 412, 955 22 Topoľčany  
IČO: 31 412 432

nasledovne:

1. V povolení sa za odsek au) vkladajú odseky av) a az), ktoré znejú:

„av) v oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 2 písm. b) zákona o IPKZ **Inšpekcia určuje emisné limity, technické požiadavky a podmienky prevádzkovania,**

az) podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ **Inšpekcia schvaľuje Východiskovú správu** vypracovanú RNDr. Zoltánom Varjú, GEO – Komárno, s.r.o., Ul. Gen. Klapku 4085/91, 945 01 Komárno dňa 23. 05. 2016“

2. V časti II. *Záväzné podmienky*, bode 2. *Emisné limity, Emisie do ovzdušia* sa vypúšťa text v znení:

„Zdroj znečisťovania „Výroba uhlíka“ je **jestvujúcim zdrojom**, nakoľko bol uvedený do prevádzky do 31. 3. 1998 (výnimku predstavujú technologické celky Jednotková pec – spaľovacie zariadenie, Impregnácia uhlíkov kovom, ktoré boli uvedené do prevádzky po 31. 3. 2001). Podľa vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z. platili pre uvedený veľký zdroj znečisťovania ovzdušia s výnimkou uvedených dvoch technologických celkov do **31. 12. 2004** požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia určené pre **jestvujúce zdroje**.

Od **1. 1. 2005** platia pre zdroj emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania určené pre **nové zdroje**.

Nie všetky technologické celky povoľovanej prevádzky boli schopné splňať emisné limity určené pre jestvujúce zdroje a nie sú preto schopné splňať ani prísnejšie emisné limity určené

pre nové zdroje. Z uvedeného dôvodu prevádzkovateľ požiadal príslušný orgán ochrany ovzdušia (býv. Okresný úrad v Topoľčanoch, odbor životného prostredia, teraz Obvodný úrad životného prostredia Topoľčany) o zaradenie vypúšťaných znečisťujúcich látok do triedy B. **Potvrdenie o zaradení do triedy B** bolo vydané pre nasledovné technologické celky a znečisťujúce látky:

technologický celok	číslo výduchu <sup>1)</sup>	znečisťujúce látky	zaradenie znečisťujúcich látok <sup>2)</sup>
Prášková miešareň	39	tuhé znečisťujúce látky benzo(a)pyrén dibenzo(a,h)antracén prchavé organické látky (látka s najvyšším stechiometrickým koeficientom metylnaftalén)	základné znečisťujúce látky 1. skupina, 1. podskupina 1. skupina, 1. podskupina 4. skupina, 2. podskupina
Impregnácia II. prevádzky	32 (impregnácia)	organické látky, ktoré sú v odpadových plynoch v plynnej fáze vyjadrené ako celkový organický uhlík (TOC)	základné znečisťujúce látky
	33 (sušiaci pec)	TOC	základné znečisťujúce látky
Impregnácia III. prevádzky	36 (impregnácia)	TOC	základné znečisťujúce látky
	37 (sušiaci pec)	TOC	základné znečisťujúce látky

<sup>1)</sup> podľa evidencie NEIS

<sup>2)</sup> príloha č. 2 vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z.

Znečisťujúce látky zostanú zaradené v triede B do času, pokiaľ sa podľa zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov nepreukáže dodržiavanie určeného emisného limitu, najdlhšie však do **31. decembra 2006**.

Pre povoloVANú prevádzku platia nasledovné požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia:“

3. V časti II. *Záväzné podmienky*, bode 2. *Emisné limity*, *Emisie do ovzdušia* sa celá časť I. *Výroba uhlíka* ruší a nahrádza sa novým znením:

#### „I. Výroba uhlíka

2.1. Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

Číslo	Časť zdroja	Číslo výduchu (podľa evidencie NEIS)	Znečisťujúca látka	Hmotnostná koncentrácia [mg/m <sup>3</sup> ]
1.	<b>Sklad koksu</b>	17	TZL	50
2.	<b>Mlynica</b> <i>Mlyn č. 1</i> <i>Mlyn č. 2</i> <i>Mlyn č. 3</i> <i>Navážovňa</i>	19 20 21 23	TZL TZL TZL TZL	50 50 50 50
3.	<b>Prášková miešareň</b>	39	TZL TOC benzén PAH	50 100 1 0,05
4.	<b>Tyčová miešareň</b>	38	TZL TOC benzén PAH	50 100 1 0,05
5.	<b>Linka Alpine</b>	22	TZL	50
6.	<b>Linka Alpine (nová)</b>	14	TZL	50
7.	<b>Prášková lisovňa</b>	29a	TZL Cu	50 1
8.	<b>Kruhová pec</b> <i>Odsávanie zásypu</i>  <i>Drvič</i>  <i>Spaľovacie zariadenie ENETEX</i>	29  26  27	TZL  TZL  TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	50  50  20 350 200 20 1 0,05
9.	<b>Elektrické pece</b> <i>Spaľovacie zariadenie ENETEX</i>	30	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	20 350 200 20 1 0,05
10.	<b>Elektrické pece</b> <i>Desna č. 4 (vlastné spaľovacie zariadenie)</i>	41	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	20 350 200 20 1 0,05

Číslo	Časť zdroja	Číslo výduchu (podľa evidencie NEIS)	Znečisťujúca látka	Hmotnostná koncentrácia [mg/m <sup>3</sup> ]
	<i>Desna č. 5 (vlastné spaľovacie zariadenie)</i>	40	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	20 350 200 20 1 0,05
	<i>Desna č. 6 (vlastné spaľovacie zariadenie)</i>	13	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	20 350 200 20 1 0,05
11.	<b>Jednotková pec</b> <i>Spaľovacie zariadenie ENETEX</i> (časť zdroja mimo prevádzky)	42	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	20 350 200 20 1 0,05
12.	<b>Vypaľovacia pec Cremer</b>	15	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> TOC benzén PAH	50 350 350 50 1 0,05
13.	<b>Rezáreň, brúsiareň</b>	25	TZL	50
14.	<b>II. prevádzka</b>	31	TZL	50
15.	<b>Impregnácia II. prevádzky</b>	32	TOC	50
16.	<b>III. prevádzka</b> <i>Pravá vetva</i>	34	TZL	50
	<i>Ľavá vetva</i>	35	TZL	50
17.	<b>Výroba uhlíkových listov pre elektrické trakčné vozidlá</b>	43	TZL TOC	50 50
18.	<b>Impregnácia III. prevádzky</b>	36	TOC	50
19.	<b>Impregnácia parafinom</b>	41	TOC	50
20.	<b>Výroba spektrálnych uhlíkov</b> <i>Výroba SU</i>	24	Cl	3

Číslo	Časť zdroja	Číslo výduchu (podľa evidencie NEIS)	Znečisťujúca látka	Hmotnostná koncentrácia [mg/m <sup>3</sup> ]
	<i>Nabaľovanie pri SU</i>	11	TZL	50
	<i>Vybaľovanie pri SU</i>	12	TZL	50

TZL - tuhé znečisťujúce látky; TOC - organické látky vyjadrené ako celkový organický uhlík; PAH - polycyklické aromatické uhľovodíky /benzo(a)pyrén, dibenzo(a,h)antracén - emisný limit platí pre súčet emisií oboch znečisťujúcich látok/; Cu - meď a jej zlúčeniny vyjadrené ako Cu; SO<sub>2</sub> - oxid siričitý; NO<sub>x</sub> - oxidy dusíka /oxid dusnatý a oxid dusičitý vyjadrené ako oxid dusičitý (NO<sub>2</sub>)/; Cl - chlór a oxidy chlóru vyjadrené ako Cl

- 2.2. Podmienky platnosti emisných limitov pre všetky výduchy okrem výduchu č. 43: Štandardné stavové podmienky (p = 101,3 kPa, t = 0 °C), suchý plyn, O<sub>2ref</sub> 17 %.
- 2.3. Podmienky platnosti emisných limitov pre TOC z výduchu č. 43: Štandardné stavové podmienky, vlhký plyn.
- 2.4. Požiadavky na dodržanie emisných limitov  
Emisný limit sa pri diskontinuálnom meraní a pri technickom výpočte považuje za dodržaný, ak žiaden výsledok diskontinuálneho merania alebo výsledok technického výpočtu neprekročí ustanovenú hodnotu.
- 2.5. Technické požiadavky a podmienky prevádzkovania pre **organické látky**  
Emisie organických látok z tepelných procesov pri výrobe uhlíkatých materiálov je potrebné podľa technických možností s ohľadom na primeranosť nákladov obmedzovať, napr. odsávať a zneškodňovať.
- 2.6. Všeobecné technické požiadavky a všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov emitujúcich **tuhé znečisťujúce látky**  
Pri činnostiach, pri ktorých môžu vzniknúť prašné emisie, a v zariadeniach, v ktorých sa vyrábajú, upravujú, dopravujú, nakladajú, vykladajú alebo skladajú prašné materiály, je potrebné využiť technicky dostupné prostriedky s ohľadom na primeranosť nákladov na obmedzenie prašných emisií. Pri posudzovaní rozsahu opatrení je potrebné vychádzať najmä z nebezpečnosti prachu, hmotnostného toku emisií, trvania emisií, meteorologických podmienok a podmienok okolia.

*Výroba, úprava, doprava, vykladanie a nakladanie prašných materiálov*

- Zariadenia na výrobu, úpravu, dopravu prašných materiálov je potrebné zakapotovať. Ak nemožno zabezpečiť prachotesnosť, je potrebné prašnosť v čo najväčšej miere obmedzovať. Prašnú vzdušninu odvádzať na odprašenie.
- Násypné otvory vybaviť vekami, klapkami, závesmi alebo nadstavcami brániacimi rozprachu.
- Pri plnení síl prašnými látkami je potrebné zachytávať vytláčaný vzduch pomocou airbagov alebo ho odvádzať na odprašenie.
- Dopravné cesty a manipulačné plochy je potrebné pravidelne čistiť a udržiavať dostatočnú vlhkosť povrchov na zabránenie rozprašovaniu alebo obmedzenie rozprašovania.

*Skladovanie prašných materiálov*

Pri skladovaní prašných materiálov je potrebné vykonať opatrenia, ako napríklad:

- skladovať prašné materiály najmä v silách,

- zastrešiť a uzatvoriť sklad prašných materiálov zo všetkých strán.

### ***Uplatňovanie emisných limitov pre znečisťujúce látky z núteného a prirodzeného vetrania pracovného prostredia***

#### ***Elektrografitačné pece***

Pracovné prostredie je vetrané stenovými ventilátormi a ventilátormi umiestnenými v strešných svetlíkoch haly. Znečistený vzduch odvádzaný do vonkajšieho ovzdušia z pracovného prostredia výrobných hál sa podľa všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia nepovažuje za odpadový plyn. Organizované odvody cez pracovné prostredie sa považujú za **fugitívne emisie**, aj keď sú odvádzané z pracovného prostredia priestorovo ohraničenými výduchmi a vetranie je riešené núteným odvodom (ventilátory). Na emisie z takýchto vetracích výduchov sa emisné limity, vyjadrené ako hmotnostná koncentrácia alebo hmotnostný tok, neuplatňujú. Uvedené platí aj pre ďalšie technologické celky, ktoré majú zrealizované nútené vetranie pracovného prostredia ventilátormi: *Prášková miešareň, Tyčová miešareň, Pec Cremer, Impregnácia parafínom, Výroba spektrálnych uhľikov.*

#### ***Tyčová lisovňa***

Tyčová lisovňa nemá zrealizované odsávanie ani nútené vetranie pracovného prostredia. K vetraniu slúžia strešné svetlíky. Znečistený vzduch z pracovného prostredia tyčovej lisovne sa tiež nepovažuje za odpadový plyn. Emisie z prirodzeného vetrania pracovného prostredia sú **fugitívne emisie**.

### ***Uplatňovanie emisných limitov pre galvanizovňu***

Galvanizovňa by bola podľa celkového objemu kúpeľov, ktorý je menší ako 1 m<sup>3</sup> (0,9 m<sup>3</sup>) samostatne kategorizovaná ako malý zdroj znečisťovania ovzdušia, pre ktoré nie sú všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany ovzdušia určené **žiadne emisné limity**.

V priestoroch časti prevádzky *Výroba uhľikových lišt pre elektrické trakčné vozidlá* bola zriadená nová galvanizovňa (jedna galvanizačná nádrž s objemom kúpeľa 0,4 m<sup>3</sup>), pre ktorú tiež nie sú určené žiadne emisné limity.“

4. V časti II. *Záväzné podmienky*, bode 7. *Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ*, *Kontrola emisií do ovzdušia* sa celá časť I. *Výroba uhlíka* ruší a nahrádza sa novým znením:

#### ***„I. Výroba uhlíka***

- 7.1. Spôsob zisťovania údajov o dodržaní určených emisných limitov  
Údaje o dodržaní určených emisných limitov sa pre povoľovanú prevádzku zisťujú **periodickým meraním a technickým výpočtom**.  
Technickým výpočtom prevádzkovateľ preukazuje dodržiavanie emisných limitov pre časť zdroja *Impregnácia parafínom*.
- 7.2. Interval periodického merania je:
  - a) tri kalendárne roky,ak hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu je od 0,5-násobku limitného hmotnostného toku pre jestvujúce zariadenia vrátane do 10-násobku limitného hmotnostného toku pre jestvujúce zariadenia vrátane,

b) šesť kalendárnych rokov,

ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku pre jestvujúce zariadenia.

- 7.3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie periodických meraní oprávnenou osobou.
- 7.4. Pre meranie vypúšťaných znečisťujúcich látok sú doporučené nasledovné metodiky:

Znečisťujúca látka	Metóda merania
TZL	gravimetrická metóda - izokinetický odber
TOC	separácia GC – silikagél FID
benzén	GC, aktívne uhlie, CS <sub>2</sub> GC-FID
PAH /benzo(a)pyrén, dibenzo(a,h)antracén/	GC-MSD HPLC-UVD
NO <sub>x</sub>	NDIR NDUV (UV) CL
SO <sub>2</sub>	NDIR NDUV PUVF
Cu	AAS AAS-ETA ICP-AES/OES/MS
Cl	spektrofotometria poteciometrická titrácia IC

GC - plynová chromatografia, FID - plameňovo ionizačný detektor, MSD - hmotnostno spektrometrický detektor, HPLC - vysoko účinná kvapalinová chromatografia, UVD - ultrafialová spektrometria/detekcia, NDIR - nedisperzívna infračervená spektrometria/detekcia, NDUV - nedisperzívna ultrafialová spektrometria/ detekcia, CL - chemiluminiscencia, PUVF - pulzná ultrafialová fluorescencia, AAS - atómová absorpčná spektrometria, ETA - elektrotermická atomizácia, ICP - indukčne viazaná plazma, AES - atómová emisná spektrometria, OES - optická emisná spektrometria, MS - hmotnostná spektrometria, IC - iónová chromatografia

- 7.5. Výrobnoprevádzkové režimy a ďalšie podmienky merania a hodnotenia požiadaviek dodržania určeného emisného limitu zvolí oprávnená osoba v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia, ktoré sa na príslušnú technológiu a meranú emisnú veličinu vzťahujú podľa svojho významu.
- 7.6. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať Inšpekcii písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania pred jeho začatím.
- 7.7. Dodržanie zmenených alebo nových emisných požiadaviek a splnenie zmenených alebo nových požiadaviek ich dodržania sa prvý krát zistí v určenom intervale periodického merania, najneskôr však do dvoch kalendárnych rokov, ak ide o interval periodického merania 3 roky a dlhší a do uplynutia daného intervalu periodického merania je viac ako dva roky (pri častiach zdroja, ktoré sú mimo prevádzky sa preukázanie vykoná v tom istom roku, v ktorom budú znova uvedené do prevádzky).“

5. V časti II. *Záväzné podmienky*, bode 7. *Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ* sa názov odseku:

**„Kontrola odpadových, priesakových a povrchových vôd“**

mení na:

**„Kontrola odpadových, priesakových, povrchových a podzemných vôd“**

6. V časti II. *Záväzné podmienky*, bode 7. *Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ*, *Kontrola odpadových, priesakových, povrchových a podzemných vôd* sa dopĺňajú body 7.18.1. až 7.18.4. v znení:

- „7.18.1. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelný monitoring podzemných vôd z monitorovacieho systému prevádzky (referenčný vrt M-1 pri vstupe prúdenia podzemných vôd do hĺbky 9 m p.t., monitorovací vrt M-2 pri výstupe prúdenia podzemných vôd do hĺbky 7,5 m p.t., jestvujúci vrt K-2 v strede prevádzky) s frekvenciou **2 x ročne** v ukazovateľoch: pH; vodivosť; rozpustené látky sušením pri teplote 105 °C (RL<sub>105</sub>); chemická spotreba kyslíka manganistanom draselným (CHSK<sub>Mn</sub>); chloridy; meď; cín; polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU); nepolárne extrahovateľné látky /ropné látky/ spektrometriou IČ (NEL<sub>1č</sub>); uhľovodíky C<sub>6</sub>-C<sub>12</sub>; benzo(a)antracén; benzo(a)pyrén; fenantrén; naftalén a 1,1,2 trichlórétén /rozmiestnenie vrtov v súlade s Prílohou č. 2 *Východiskovej správy* vypracovanej RNDr. Zoltánom Varjú, GEO – Komárno, s.r.o., Ul. Gen. Klapku 4085/91, 945 01 Komárno dňa 23. 05. 2016 (ďalej len „*Východisková správa*“)/.
- 7.18.2. Výsledky monitoringu porovnávať s určenými kritériami a hodnotami uvedenými vo *Východiskovej správe* a spolu s porovnaním zasielať Inšpekcii do **60 dní** odo dňa vystavenia *Protokolu o skúške*.
- 7.18.3. Po každom monitoringu zašle prevádzkovateľ výsledky monitoringu na Mestský úrad v Topoľčanoch, OVŽP a VK.
- 7.18.4. Monitoring podzemných vôd po cca 3-4 rokoch vyhodnotiť z pohľadu trendu vývoja kontaminantov, z čoho bude možné následne posúdiť stav znečistenia a v prípade potreby navrhnúť opatrenia.“

7. V časti II. *Záväzné podmienky*, bode 7. *Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ* sa za odsek s názvom:

**„Kontrola odpadových, priesakových, povrchových a podzemných vôd“**

vkladá nový odsek s názvom **„Kontrola pôdy“** v znení:

**„Kontrola pôdy**

- 7.18.5. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pravidelný monitoring pôdy v miestach odberu vzoriek zemín, rozmiestnených v súlade s Prílohou č. 2 *Východiskovej správy*: M1 (0,3-1,0 m); M2 (0,3-1,3 m); M3 (0,3-1,2 m), s frekvenciou **1 x 10 rokov** od právoplatnosti rozhodnutia č. 4004-37740/2016/Máň/370520104/Z28 zo dňa 30. 11. 2016 v ukazovateľoch: pH; vodivosť; rozpustené látky sušením pri teplote 105 °C (RL<sub>105</sub>); chemická spotreba kyslíka manganistanom draselným (CHSK<sub>Mn</sub>);

chloridy; meď; cín; polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU); nepolárne extrahovateľné látky /ropné látky/ spektrometriou IČ (NEL<sub>IC</sub>); uhľovodíky C<sub>6</sub>-C<sub>12</sub>; benzo(a)antracén; benzo(a)pyrén; fenantrén; naftalén a 1,1,2 trichlórétén.

7.18.6. Výsledky monitoringu porovnávať s určenými kritériami a hodnotami uvedenými vo *Východiskovej správe* a spolu s porovnaním zasielať Inšpekcii do **60 dní** odo dňa vystavenia *Protokolu o skúške*.

8. V časti *II. Záväzné podmienky*, bode 7. *Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ*, sa celá časť *Poskytovanie údajov a podávanie správ* ruší a nahrádza sa novým znením:

#### **„Poskytovanie údajov a podávanie správ**

7.20. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať údaje o uvoľňovaní znečisťujúcich látok a o ich prenosoch mimo lokality prevádzkarne za predchádzajúci kalendárny rok do národného registra znečisťovania do **15. februára** nasledujúceho roka.

7.21. Prevádzkovateľ je povinný predkladať Inšpekcii všetky správy o vykonaných meraniach. Správa sa predkladá najneskôr do **60 dní** od vykonania merania.

7.22. Prevádzkovateľ je povinný v súlade so zákonom o odpadoch predkladať ohlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie kalendárneho roka do **28. februára** nasledujúceho roka príslušnému okresnému úradu, odboru starostlivosti o životné prostredie a Inšpekcii.“

9. V časti *II. Záväzné podmienky*, bode 9. *Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu* sa dopĺňajú body 9.2. a 9.3. v znení:

„9.2 V prípade, že sa prevádzkovateľ rozhodne skončiť činnosť v prevádzke, je povinný zabezpečiť vykonanie laboratórnych analýz podzemných vôd v takom rozsahu, ako je uvedené v bodoch 7.18.1. a 7.18.2. a laboratórnych analýz pôdy tak, ako je uvedené v bodoch 7.18.4. a 7.18.5.

9.3. V prípade zistenia zvýšených hodnôt ukazovateľov znečistenia v podzemných vodách a v pôde, je prevádzkovateľ povinný vykonať primerané opatrenia na odstránenie znečistenia.“

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 343/OIPK/085/05-Má/370520104 zo dňa 28. 01. 2005 v znení neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky o s t á v a j ú n e z m e n e n é.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ,

na základe žiadosti prevádzkovateľa ELEKTROKARBON, a.s., Tovarnícka 412, 955 22 Topoľčany, IČO: 31 412 432 zo dňa 14. 03. 2016, podanej Inšpekcii dňa 17. 03. 2016 a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10. a § 8 ods. 5 zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní, mení a dopĺňa integrované povolenie vydané pre prevádzku „Výroba uhlíka“.

Prevádzkovateľ na základe výzvy Inšpekcie požiadal o zmenu integrovaného povolenia z toho dôvodu, že od 01. 01. 2016 došlo k zmene právnych predpisov v oblasti ochrany ovzdušia a v dôsledku toho bolo potrebné určiť pre prevádzku nové emisné limity. Prevádzkovateľ požiadal aj o schválenie východiskovej správy.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Konanie sa začalo dňom doručenia žiadosti Inšpekcii dňa 17. 03. 2016. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a príloh zistila, že v konaní nie je možné pokračovať, pretože podanie neposkytovalo dostatočný podklad pre spoľahlivé posúdenie. Vzhľadom k uvedenému Inšpekcia listom č. 4004-12836/2016/Máň/370520104/Z28 zo dňa 19. 04. 2016 vyzvala prevádzkovateľa, aby v určenej lehote (3 mesiace odo dňa doručenia výzvy) odstránil nedostatky podania a konanie prerušila. Podanie bolo doplnené dňa 25. 07. 2016.

Inšpekcia po preskúmaní doplnenej žiadosti podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 4004-25376/2016/Máň/370520104/Z28 zo dňa 12. 08. 2016 účastníkov konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci zmeny č. 28 integrovaného povolenia a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia upovedomenia. Inšpekcia zároveň upozornila, že v súlade s § 12 ods. 5 zákona o IPKZ na vyjadrenie zaslané po určenej lehote nebude prihliadať.

Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť. Inšpekcia taktiež upozornila, že účastník konania môže požiadať o vykonanie ústneho pojednávania v určenej lehote alebo v predĺženej lehote a že ak žiadny z účastníkov konania o vykonanie ústneho pojednávania nepožiadajú, Inšpekcia podľa § 11 ods. 7 písm. e) zákona o IPKZ upustí od ústneho pojednávania.

Vzhľadom k tomu, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 6 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 21 ods. 7 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ,

Inšpekcia v konaní o zmene č. 27 povolenia podľa § 11 ods. 7 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ,

- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej na 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 4 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej na 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 4 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce, prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom, podľa § 11 ods. 4 písm. e) zákona o IPKZ,
- od ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

Do žiadosti a príloh bolo možné nahliadnuť na Inšpekcii. V určenej lehote žiadny z účastníkov konania ani dotknutý orgán nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti. V určenej lehote bolo Inšpekcii doručené vyjadrenie Mesta Topoľčany.

### **Pripomienky a námietky účastníkov konania a dotknutých orgánov uvedené vo vyjadreniach predložených k žiadosti**

#### ***Mesto Topoľčany, Odbor výstavby, životného prostredia a vyvlastňovacieho konania (vyjadrenie č. OVŽP/5348/2016 zo dňa 26. 08. 2016)***

Vo vyjadrení je uvedené, že Mesto Topoľčany na základe výsledkov východiskovej správy požaduje, aby prevádzkovateľ ELEKTROKARBON, a.s., Tovarnícka 412, 955 22 Topoľčany, IČO: 31 412 432 zabezpečil pravidelný monitoring podzemných vôd s predpokladanou frekvenciou 2 x ročne nasledovných ukazovateľov: pH, vodivosť, RL-105, CHSK-Mn, chloridy, meď, cín, PAU, NEL-IČ, uhľovodíky C6-C12, benzo(a)antracén, benzo(a)pyrén, fenantrén, naftalén a 1,1,2 trichlórétén. Po každom monitoringu podzemných vôd žiada doručiť výsledky monitoringu na Mestský úrad v Topoľčanoch, OVŽP a VK.

#### ***Stanovisko Inšpekcie***

Inšpekcia akceptovala požiadavky Mesta Topoľčany, sú zapracované do podmienok integrovaného povolenia uvedených v časti II. *Záväzná podmienka, bode 7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ, Kontrola odpadových, priesakových, povrchových a podzemných vôd* v bodoch 7.18.1. a 7.18.3.

Inšpekcia v súlade s § 15 ods. 1 zákona o IPKZ nenariadila ústne pojednávanie, pretože žiadny z účastníkov konania nepožiadal o jeho vykonanie a tiež z toho dôvodu, že nedošlo k rozporom medzi dotknutými orgánmi.

Predmetom zmeny č. 28 integrovaného povolenia je aktualizácia podmienok povolenia hlavne v súvislosti so zmenou právnych predpisov v oblasti ochrany ovzdušia, najmä z toho dôvodu, že od 01. 01. 2016 platia pre jestvujúce zariadenia požiadavky pre nové zariadenia a v dôsledku toho bolo potrebné určiť pre prevádzku nové emisné limity. Inšpekcia aktualizovala v povolení aj ďalšie podmienky, ktorých sa zmena právnych predpisov v oblasti

ochrany ovzdušia dotýka. Tiež boli z povolenia vyňaté časti a podmienky, ktoré už neboli aktuálne. Inšpekcia týmto rozhodnutím schválila aj Východiskovú správu vypracovanú RNDr. Zoltánom Varjú, GEO – Komárno, s.r.o., Ul. Gen. Klapku 4085/91, 945 01 Komárno dňa 23. 05. 2016 a do podmienok povolenia zahrnula aj povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúce z východiskovej správy.

Súčasťou integrovaného povoľovania bolo podľa zákona o IPKZ konanie:

- v oblasti ochrany ovzdušia:
  - podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 2 písm. b) zákona o IPKZ konanie o určení emisných limitov, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania,
- podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ schválenie východiskovej správy.

Zmeny, ktoré boli predmetom zmeny č. 28 povolenia, nie sú uvedené v prílohe č. 8 k zákonu č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou polohou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia dala listom č. 4004-36629/2016/Máň/370520104/Z28 zo dňa 21. 11. 2016 všetkým účastníkom konania poslednú možnosť vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia i k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia podľa § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní. V určenej lehote bolo Inšpekcii doručené vyjadrenie prevádzkovateľa, ktorý nemal k návrhu rozhodnutia žiadne pripomienky.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že boli splnené požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vykonaného konania zistila, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



RNDr. Katarína Pillajová  
vedúca Stáleho pracoviska Nitra  
IŽP Bratislava

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. ELEKTROKARBON, a.s., Tovarnícka 412, 955 22 Topoľčany
2. Mesto Topoľčany, Námestie M. R. Štefánika 1/1, 955 01 Topoľčany

**Dotknutému orgánu:**

*(po nadobudnutí právoplatnosti)*

3. Okresný úrad Topoľčany, Odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie Ľ. Štúra 1738, 955 40 Topoľčany